

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
4 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 53(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые испытывают
серьезную засуху и/или опустынивание, особенно
в Африке**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Бенедиту Фонсекой Филью (Бразилия) по итогам неофициальных
консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.31**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание,
особенно в Африке**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 60/201 от 22 декабря 2005 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

вновь подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)², в котором признано, что Конвенция является одним из инструментов для искоренения нищеты,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³,

вновь подтверждая универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³ См. резолюцию 60/1.



отмечая, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и призывая затрагиваемые страны-участницы включать, сообразно необходимости, в свои национальные стратегии развития меры по борьбе с опустыниванием,

признавая необходимость выделения достаточных ресурсов для финансирования центральных направлений деятельности Глобального экологического фонда, включая проблему деградации земель, и в первую очередь проблемы опустынивания и обезлесения,

подчеркивая необходимость дальнейшей диверсификации источников финансирования для решения проблемы деградации земель в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции,

отмечая принятое Конференцией сторон Конвенции на ее седьмой сессии решение учредить специальную межправительственную межсессионную рабочую группу с мандатом на рассмотрение в полном объеме доклада Объединенной инспекционной группы и разработку на основе его результатов и других материалов проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции⁴,

признавая необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности, а также отмечая положения раздела А о бюджетной реформе в принятом Конференцией сторон на ее седьмой сессии решении о программе и бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов⁵, в частности просьбу к Исполнительному секретарю принять необходимые дополнительные меры по выполнению этих рекомендаций, обеспечить полное соблюдение финансовых правил в будущем и представить по этому вопросу доклад на заседании Бюро и в рамках отчета об исполнении бюджета за двухгодичный период 2006–2007 годов,

отмечая принятое Конференцией сторон на ее седьмой сессии решение ввести евро в качестве валюты бюджета бухгалтерского учета начиная с двухгодичного периода 2008–2009 годов⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

отмечая мероприятия, осуществленные в рамках проведения Международного года пустынь и опустынивания,

особо отмечая важность проблемы опустынивания в контексте работы Комиссии по устойчивому развитию, в частности в ходе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий, на которых будут рассматриваться тематические блоки вопросов сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, засухи и опустынивания,

⁴ ICCD/COP(7)/16/Add.1, решение 3COP.7.

⁵ Там же, решение 23/COP.7.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶ об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

2. *вновь заявляет* о своей решимости поддерживать и укреплять осуществление Конвенции для устранения причин опустынивания и деградации земель, а также нищеты, являющейся следствием деградации земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологий и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *вновь призывает* правительства, действуя, где это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* результаты четвертого пополнения Целевого фонда для Глобального экологического фонда, включая взносы в Целевой фонд, объявленные международным сообществом на третьей сессии Ассамблеи Глобального экологического фонда, состоявшейся в Кейптауне, Южная Африка, в августе 2006 года, и подчеркивает важность выполнения этих обязательств;

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать предоставлять ресурсы на цели осуществления деятельности по наращиванию потенциала в затрагиваемых странах-участницах, осуществляющих Конвенцию;

6. *приветствует* учреждение специальной межправительственной межсессионной рабочей группы с мандатом на рассмотрение в полном объеме доклада Объединенной инспекционной группы и разработку на основе его результатов и других материалов проекта десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции для их представления на восьмой сессии Конференции сторон Конвенции и призывает стороны Конвенции, а также другие заинтересованные стороны представить этой рабочей группе мнения и замечания с целью помочь ей в ее работе;

7. *призывает* стороны на добровольной основе вносить взносы во Вспомогательный фонд или взносы натурой для покрытия расходов, связанных с деятельностью межправительственной межсессионной рабочей группы, с тем чтобы позволить ей выполнить свой мандат;

8. *просит* Генерального секретаря, принимая во внимание институциональные связи и соответствующие административные договоренности между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению принятого на седьмой сессии Конференции сторон решения 23 о введении евро в качестве валюты бюджета и бухгалтерского учета применительно к Конвенции⁵;

⁶ A/61/225, раздел II.

9. *просит* государства-члены обеспечивать свое представительство на сессиях Конференции сторон на самом высоком соответствующем уровне;

10. *выражает признательность* странам и другим соответствующим заинтересованным сторонам за предоставление финансовых средств на осуществление мероприятий в контексте проведения Международного года пустынь и опустынивания;

11. *предлагает* секретариату Комиссии по устойчивому развитию работать в тесном взаимодействии с секретариатом Конвенции при подготовке к шестнадцатой и семнадцатой сессиям Комиссии в областях, имеющих отношение к Конвенции;

12. *принимает к сведению* информацию о текущей работе группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹, и Конвенции о биологическом разнообразии⁸ и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти второй сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесяти второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁸ Ibid., vol. 1760, No. 30619.